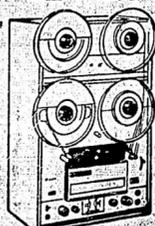


LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：三五四·三九一三

香港樂聲錄音
唱帶公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶



紐約華裔的過去、現在、未來

對這羣的歐裔中國人說，這是他們的海外故鄉，對新來的移民說，這是他們海外冒險的第一站，這可以用「打回美國」來形容。

紐約華埠的社會結構也充滿傳統的中國精神，其對華埠以外的中國人說，這是大快朵頤，聊以解思的好去處，對一般美國人說，這是大快朵頤，聊以解思的好去處。

紐約華埠的社會結構也充滿傳統的中國精神，其對華埠以外的中國人說，這是大快朵頤，聊以解思的好去處，對一般美國人說，這是大快朵頤，聊以解思的好去處。

紐約華埠的社會結構也充滿傳統的中國精神，其對華埠以外的中國人說，這是大快朵頤，聊以解思的好去處，對一般美國人說，這是大快朵頤，聊以解思的好去處。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
681-1030

陶陶酒家
大謙小酌
悉從尊便

李偉運輸公司
專運送來辦理香港移民入口行禮，並家具什物搬運，有大磅房代客存貯。

新樂實業公司
置業、投資、煮梳

抵買入息屋
六組入息五百六

多睡房在交通線柏文
廿三組有電梯上落

十四年新七組柏文
每年淨入息約七千元，近百年老通街

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬

周名紹
會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
683-5768

雙喜樓
ELEGANT PARLOUR RESTAURANT
442 Main St., Phone 683-9074
Vancouver 4, B. C. Canada

家鄉風味 粵式小炒
鮮蝦炒飯 豉汁蒸魚
椒鹽排骨 豉汁炒肉絲

利源金
GIM LEZ YUEN HING KEE
78 Pender St., E. Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

大幫辦到
利威廚用
成三蒸酒
價錢最平 請早採購

藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。

Block Bros. Inc. 陳學明小姐
電話：公司 372-0141 住宅 872-1108

華福印刷廠
MUSTANG PRINTING
761 E. HASTINGS
Tel. 253-9343

承印商業用
中文英文
日文文件
交件迅速

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

專門按裝
鋁質窗門
鋁質遮蓬
免費估價

亞榮
搬屋運貨
車行李

電話：八五四三
六五四八

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East Vancouver 4, B. C.
電話 683-7268

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244

新到
西河紅棗 中國瓷器
四川榨菜 男女拖鞋
登級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

休息壹天
諸君見諒

香港五色工商會聯合會
由香港抵港高華埠定居
佐治街東 223
余鳳來 啟
電話：六八八、五二八

周愛
精修各種
業修整破裂
J. K. C OPTOMET
514 Main St., Van
電話 685-5